

# 17. INT ERNATIONAL ES LIT ERATURF ESTIVAL L EUK ERBAD

Communiqué de presse

Loèche-les-Bains, mai 2012

## **17<sup>e</sup> Festival international de littérature de Loèche-les-Bains, du 6 au 8 juillet 2012 La littérature mondiale, en provenance de cinq continents**

**Chine, Égypte, Zimbabwe, Nouvelle-Zélande, USA - les auteurs qui se rassembleront au pied de la falaise de la Gemmi au cours de la 17<sup>e</sup> édition du festival international de littérature de Loèche-les-Bains ne seront pas seulement suisses ou européens, mais viendront des quatre coins du monde. Le temps d'un week-end, 27 poètes et écrivains participeront à des lectures et des discussions passionnantes dans un fabuleux décor de montagnes, près des sources thermales.**

Cette année, le festival invite le public à découvrir et à s'interroger sur les mutations sociales et politiques dans le Monde. Loèche-les-Bains accueillera l'auteur chinois **Liao Yiwu**, qui a fui son pays voilà plus d'un an afin de pouvoir publier son nouveau livre. **Navid Kermani, Abdelwahab Meddeb** et le poète égyptien **Girgis Shoukry** aborderont les récents événements du Monde arabe et la Nigérienne **Chika Unigwe** dépeindra les conflits sociaux en Afrique. **Sabine Gruber** parlera pour sa part de la mobilité des frontières dans le Tyrol du Sud.

Cette année, des romanciers de renommée internationale seront invités à Loèche-les-Bains : il ne faudra certainement pas manquer l'Américaine **Nicole Krauss** ainsi que le Néo-Zélandais **Anthony McCarten** et le Britannique **Edward St. Aubyn**, qui donnera l'une de ses rares lectures. **Sibylle Lewitscharoff, Ilija Trojanow** et l'auteur expérimental **Hervé Le Tellier** compteront également parmi ces incontournables.

Trois grands maîtres de l'écriture humoristique, satirique, mais aussi méditative feront le voyage jusqu'au Valais, à savoir **Peter Bichsel, Franz Hohler** et **Jürg Laederach**. **Christoph Simon, Monique Schwitter** et **Florian Vetsch**, lequel présentera son livre « Tanger Trance » au cours d'une performance mêlant musique et projection de photographies, seront les ambassadeurs de la nouvelle génération d'auteurs suisses. **Franz Schuh** et **Jürg Laederach** s'entretiendront des relations littéraires entre la Suisse et l'Autriche.

Le festival international de littérature de Loèche-les-Bains met également la poésie à l'honneur. **Chirikure Chirikure**, le poète performer le plus connu d'Afrique fera le déplacement du Zimbabwe et le poète **Christoph W. Bauer** nous rejoindra d'Autriche. Le poète et essayiste russe **Oleg Juriew** fera une lecture de ses œuvres.

Les premières œuvres des révélations littéraires **Olga Grjasnowa**, **Kerstin Preiwuß** et **Ursula Timea Rossel** fascineront le public de Loèche-les-Bains. L'actrice renommée **Eva Mattes** viendra aussi présenter son autobiographie.

L'atelier de traduction sera l'un des temps forts de ce festival. L'écrivain **Christoph Simon** se tiendra à la disposition des traductrices et traducteurs, dans le cadre de ce groupe de travail établi depuis 2006. Le colloque de traduction se tiendra en coopération avec le colloque littéraire de Berlin et la fondation du château de Loèche. Jürg Laederach et Stefan Zweifel ont tous deux traduit, vers l'allemand, **Raymond Roussel** et quelques autres auteurs français. À Loèche-les-Bains, ils reviendront sur ces expériences. La réception réservée par la Chine à la littérature helvétique grâce au travail des traductrices et des traducteurs sera exposée lors d'un débat « **La Suisse en chinois** ».

Le « **Spycher : prix de littérature de Loèche** » décerné par la Fondation du château de Loèche va cette année à l'auteure allemande **Judith Schalansky** et à l'écrivain écossais **John Burnside**. Ce prix sera officiellement remis le 2 septembre 2012, dans le cadre d'une matinée festive au château de Loèche.

Notre service des médias se tient à disposition pour toutes questions, demandes d'interviews, de photos et d'accréditations. Pour plus d'informations sur le programme, l'hébergement et l'accès au festival, consulter le site [www.literaturfestival.ch](http://www.literaturfestival.ch). Retrouvez aussi le Festival international de littérature de Loèche-les-Bains sur Facebook : [www.facebook.com/Literaturfestival.Leukerbad](http://www.facebook.com/Literaturfestival.Leukerbad)

**Service des médias :**

Brand Affairs AG

Martin Otzenberger

Dufourstrasse 183, CH-8008 Zurich

Tél + 41 44 254 80 13, Port. + 41 76 571 05 58

[www.literaturfestival.ch](http://www.literaturfestival.ch), [presse@literaturfestival.ch](mailto:presse@literaturfestival.ch)